

## BIỂU PHÍ ĂN/ SCHOOL MEAL FEE

### Mầm Non Canada Việt Nam – CVK Quận 7 Năm Học/ Academic School Year 2019-2020

Đơn vị tính: VNĐ/ Currency: VND

| MỤC/ ITEM                     | Thanh toán nguyên năm<br>Full payment/ year<br><br>Trước ngày<br>Payment before<br>10/08/2019 | Thanh toán 2 Đợt/ 2 Installments  |   |
|-------------------------------|---|---|---|
|                               |   | Đợt 1<br>1st installment<br>(26/08/19-31/12/19)<br><br>Trước ngày<br>Payment before<br>10/08/2019 | Đợt 2<br>2nd installment<br>(06/01/20-29/05/20)<br><br>Trước ngày<br>Payment before<br>15/12/2019 |
| Phí ăn bán trú/ Meal plan fee | 21.538.000  | 10.648.000  | 10.890.000  |

Phí ăn đã bao gồm 10% thuế giá trị gia tăng./ School meal plan fee included 10% VAT.

#### THỦ TỤC ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG DỊCH VỤ/ REGISTRATION POLICY

- Phụ huynh/Người giám hộ vui lòng hoàn tất mẫu Phiếu đăng ký dịch vụ và nộp lại tại Phòng Học vụ hoặc gửi bản scan qua email cho Bộ phận Quản lý ăn Trường CVK Quận 7 (Địa chỉ hộp mail: [schoolmeal@cvk.edu.vn](mailto:schoolmeal@cvk.edu.vn)) **trước ngày 31/07/2019**.
- Parent/ Guardian(s) is responsible for providing a notice of registration on the standard School Service Registration Form and returning it to the Academic Services Office (ASO) or sending email to our School Meal Service Management Team (Email: [schoolmeal@cvk.edu.vn](mailto:schoolmeal@cvk.edu.vn)) **before 31/07/19**.

#### PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN/ METHODS OF PAYMENT

- Thanh toán bằng tiền mặt tại Phòng kế toán (Phòng 111, Trường CVK Quận 7)./ In cash at Accounting Office, Room 111, CVK District 7 campus.
- Hoặc thanh toán bằng chuyển khoản qua Ngân hàng theo thông tin dưới đây./ Or by bank transfer to perspective following accounts:

|               |                                       |
|---------------|---------------------------------------|
| Tên thụ hưởng | : Công Ty TNHH Cung Cấp Thực Phẩm May |
| Tại ngân hàng | : Vietcombank - Chi nhánh Nam Sài Gòn |
| Swift code    | : BFTV VNVX018                        |
| Tài khoản VNĐ | : 0181 000 959595                     |

|               |  |
|---------------|--|
| Tại ngân hàng | : Á Châu (ACB) - Chi nhánh Tp. Hồ Chí Minh |
| Swift code    | : ASCBVNVX                                 |
| Tài khoản VNĐ | : 887878788                                |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>Beneficiary name</b> | <b>: May Food Supply Company Limited</b>    |
| <b>Bank name</b>        | <b>: Vietcombank - Saigon South Branch</b>  |
| <b>Swift code</b>       | <b>: BFTV VNVX018</b>                       |
| <b>Bank Account VND</b> | <b>: 0181 000 959595</b>                    |
| <b>Bank name</b>        | <b>: Asia Commercial Bank - HCMC Branch</b> |
| <b>Swift code</b>       | <b>: ASCBVNVX</b>                           |
| <b>Bank Account VND</b> | <b>: 887878788</b>                          |

- Lưu ý: Phụ huynh/ Người giám hộ ghi đầy đủ họ tên, lớp, hệ, mã số học sinh và chi tiết khoản Phí trên giấy đề nghị chuyển tiền theo mẫu của ngân hàng. Sau khi thanh toán, vui lòng gửi email xác nhận đã thanh toán phí ăn cho Bộ phận Quản lý ăn trường CVK Quận 7 (Địa chỉ hộp mail: [schoolmeal@cvk.edu.vn](mailto:schoolmeal@cvk.edu.vn)).
- *Note: Bank transfer must clearly state the student's name, class, program, student's ID and details of the payable fees. After your payment, please send us an email to confirm your payment (Email: [schoolmeal@cvk.edu.vn](mailto:schoolmeal@cvk.edu.vn)).*

### THỦ TỤC HỦY SỬ DỤNG DỊCH VỤ/ CANCELLATION POLICY

- Phụ huynh/ Người giám hộ có trách nhiệm hoàn tất mẫu Đơn hủy dịch vụ ăn tại trường và nộp lại tại Phòng Học vụ hoặc gửi qua email cho Bộ phận Quản lý ăn trường CVK Quận 7 (Địa chỉ hộp thư: [schoolmeal@cvk.edu.vn](mailto:schoolmeal@cvk.edu.vn)) trước ít nhất 07 ngày tính từ Ngày cuối cùng học sinh sử dụng dịch vụ tại trường.
- *Parent/ Guardian(s) is responsible for providing a notice of cancellation on the standard Meal Plan Cancellation Form and returning it to the Academic Services Office (ASO) or sending email to our School Meal Service Management Team (Email: [schoolmeal@cvk.edu.vn](mailto:schoolmeal@cvk.edu.vn)) at least 07 days prior the student's last day of using the service.*

### CHÍNH SÁCH HOÀN PHÍ/ REFUND POLICY

- Nghỉ học có phép: khi học sinh nghỉ học có phép và báo trước 1 ngày học, phí ăn hoàn trả theo ngày sẽ được cần trừ vào lần đóng phí ăn tháng thứ hai tiếp theo hoặc hoàn trả vào cuối năm học và số tiền hoàn trả sẽ được trả trong vòng 01 tháng kể từ Ngày cuối cùng của năm học.

- *School leave: when student takes school leave and inform the school one school day in advance, the meal fee by day will be refunded by deducting the payments in the next two months or will be refunded within 1 month from the last day of school year.*
- Hủy sử dụng dịch vụ ăn tại trường: Phí ăn được hoàn trả trong vòng 15 ngày làm việc kể từ Ngày hủy sử dụng dịch vụ được điền trên Đơn hủy dịch vụ ăn tại trường.
- *Meal plan cancellation: The refund will be issued within 15 working days from the last date of using service as stated in the standard Meal Plan Cancellation Form.*

### THÔNG TIN LIÊN HỆ/ CONTACT INFORMATION

- Bộ phận Quản lý ăn/ *School Meal Service Management Team*
- Địa chỉ hộp mail/ *Email address:* [schoolmeal@cvk.edu.vn](mailto:schoolmeal@cvk.edu.vn)
- Điện thoại/ *Telephone:* (028) 5414 5678
- Hotline: 0902 388 790